

# Manuel de formation à l'interprétation pour les visiteurs des parcs

## Outils d'accueil et d'interprétation



**OFB**  
OFFICE FRANÇAIS  
DE LA BIODIVERSITÉ

### 3.3.6 - Autres moyens de transport

*mise à jour: 01/05/1988*

[Transport par voies d'eau](#)

[Véhicules à moteur](#)

[Interprétation l'hiver](#)

Dans ces temps où l'énergie d'origine fossile manque, il est préférable d'encourager les activités non consommatrices d'essence, mais il y a certains sites qui sont difficiles à atteindre sans moyen de transport motorisé.

#### **3.3.6.1. Transport par voies d'eau**

##### **Les excursions en bateau**

Un site caractéristique difficile à approcher sans moyen de transport motorisé est la baie des Glaciers en Alaska. Il serait dangereux pour la plupart des gens de visiter ce site en utilisant un bateau propulsé uniquement par la force humaine bien que John MUIR et d'autres aussi l'aient fait. S'il n'y a pas d'excursion par bateau organisée, les gens pourront probablement louer des bateaux individuels. Un seul transport public chargé de nombreuses personnes utilise moins d'énergie que beaucoup de petits bateaux. Cela permet également à l'interprète de contacter un grand nombre de personnes à la fois. Ainsi une excursion en bateau peut être un outil tout à fait approprié pour l'interprétation.

Au cours d'une excursion en bateau, votre auditoire est captif sur ce bateau. S'il veut vous échapper ce sera difficile sauf en se bouchant les oreilles. Cela signifie que vous devrez être très attentif aux attentes de votre groupe. Certaines personnes lors d'une excursion auront envie d'apprécier la majesté de la scène sans se voir asséner toutes sortes de connaissances sur les origines géologiques du site. Prévoyez des moments de silence dans votre présentation.

S'il s'agit d'une longue excursion, organisez de petites visites sur le bateau avec des petits groupes plutôt que de présenter le message entier à tout le monde à la fois. Donnez l'occasion au groupe de vous dire ce qu'il cherche et encouragez-le à poser de nombreuses questions. Évitez la tentation d'amuser par des plaisanteries ou des histoires qui n'ont rien à voir avec le voyage.

Il est utile de faire une présentation de l'excursion sur le quai avant le départ afin que les gens sachent à quoi s'attendre, et ce qu'ils verront. Une fois que le bateau est parti, il est judicieux de commencer à parler d'un sujet donné avant que celui-ci ne soit en vue afin de créer le climat recherché juste au moment où le sujet est dans le meilleur angle de vue.

##### **Canoë**

Conduire plusieurs canots sur un site naturel peut être une expérience tout à fait mémorable. Ce moyen de transport est silencieux, rappelle des aspects historiques, n'utilise aucune énergie fossile, et ne laisse même pas d'empreinte pas.

La sécurité sera votre préoccupation principale lors d'une excursion en canoë. Il sera probablement nécessaire de donner quelques instructions de base sur le maniement du canoë. Pour certains ce sera une première expérience alors que pour d'autres ce sera une pratique habituelle. Vous pourrez peut-être persuader les plus expérimentés de vous aider à instruire les néophytes.

Préparez votre groupe en indiquant avant le départ ce que l'on verra. Mais soyez prêt à ce que des choses imprévues se présentent car les voies d'eau sont des milieux très dynamiques. Tandis que vous vous déplacez, présentez au groupe ce qu'il verra plus loin afin qu'il y soit préparé et qu'il ne regarde pas une fois qu'il sera passé. Le groupe ne souhaitera probablement pas rester dans les canots pendant toute la durée de l'excursion. Aussi planifiez quelques débarquements et des activités à bord des canots. Lorsqu'il y a quelque chose de particulier à voir, rassemblez les canots autour de vous et assurez-vous que vous êtes visible de chacun.

Puisque le temps est un facteur très important sur l'eau, prévoyez des sites de débarquement d'urgence au cas où ce serait nécessaire. Assurez-vous que chacun porte un gilet de sauvetage et observe les règles de sécurité.

#### **3.3.6.2. Véhicules à moteur**

##### **Utilisation de caravanes**

Les caravanes peuvent causer de graves problèmes de circulation, si bien que l'utilisation de ce moyen de transport pour l'interprétation est discutable. Dans les parcs où il y a une arrière saison, où le trafic est facile, les caravanes peuvent cependant être utilisées. Si le circuit prévu est en boucle, suggérez aux gens de se rassembler dans quelques voitures afin de réduire l'embouteillage, la pollution et l'utilisation de carburants. Cette concentration peut aussi encourager la naissance de nouvelles amitiés.

Une des techniques les plus récentes utilisées pour l'interprétation avec des caravanes est l'utilisation de radio F.M. Chaque caravane reçoit un poste de radio et se branche sur la fréquence utilisée, transmise depuis la voiture de tête. De cette façon l'interprète peut parler à tous ceux qui sont dans les autres voitures tout en se déplaçant et décrire tout ce qui est visible depuis chaque voiture. Même lorsque les voitures et les caravanes arrivent à un arrêt, cette méthode permet de faire un travail d'interprétation sans obliger chacun à sortir de sa voiture et à se rassembler sur un point central avant de recevoir le message d'interprétation.

Si vous pratiquez ce type d'interprétation, il vous faudra choisir un thème général et suivre les éléments fondamentaux d'interprétation présentés plus haut dans cet ouvrage. Cependant, tirez parti des événements fortuits qui se produisent toujours le long du chemin. L'une des difficultés de ce type d'interprétation est le manque de retour de la part des visiteurs. Vous pouvez compenser ce handicap en rassemblant de temps en temps le groupe afin de répondre aux questions qu'il se pose.

#### **Petit train**

On utilise souvent des petits trains chargés de visiteurs de parcs et tirés par quelque engin. Leur avantage principal est que ces petits trains permettent de concentrer les visiteurs sur un lieu en utilisant un transport de masse. Ceci permet de résoudre les problèmes de parking et d'embouteillage.

Si vous conduisez un groupe avec ce moyen de transport, il vous faudra faire un effort tout particulier pour vous rendre visible de tout le monde sur la rame. Cela signifie que vous devrez faire arrêter souvent la rame, vous mettre sur le côté du chemin afin que chacun puisse vous voir. De cette façon vous pourrez obtenir un retour de votre groupe et le groupe aura la possibilité de vous poser des questions.

#### **3.3.6.3. Interprétation l'hiver**

L'hiver a une signification bien différente que l'on soit dans les parcs nationaux du sud du pays ou ceux qui sont situés le long des côtes, ou dans ceux qui sont dans des pays d'altitude ou au nord de notre pays. Dans ces derniers la plupart des routes sont fermées pendant la mauvaise saison. Tandis que les mécanismes de l'interprétation ne changent pas beaucoup sur les sites qui sont à l'extérieur de cette ceinture de neige, ces mécanismes peuvent changer considérablement à l'intérieur de la ceinture enneigée.

Comment délivrez-vous votre interprétation à des gens qui sont sur des skis ou des machines pour aller sur la neige alors qu'ils seront plus intéressés par leur propre survie par - 15° que par la façon dont les crapauds développent un système de protection contre le gel afin d'assurer leur survie. Il y a beaucoup de façons de tirer parti d'un parc l'hiver, et tant que le plaisir que l'on en tire ne porte pas ombrage à l'environnement, qui pourra dire quel est le meilleur moyen de découvrir ces espaces en hiver? Peut-être est-il juste de jouir de ces espaces sans aucune information sur le site même, peut-être y-a-t-il aussi une différence dans le sujet de l'interprétation. Peut-être que d'écouter de façon bienveillante un visiteur hivernal dans une hutte chauffée et s'intéresser à sa propre survie dans des conditions climatiques très difficiles suffira à créer un lien intéressant.

Le visiteur aura peut-être vu un déploiement extraordinaire de la vie animale ; vous racontera ce qu'il a vu intensifie son expérience originale. Pour un interprète d'hiver, il est très important d'être attentif et de savoir écouter.

Cependant d'un autre côté, les visiteurs qui se rendent dans les parcs nationaux enfermés dans la ceinture de neige ont fait un effort très important pour se trouver là, et ils sont beaucoup plus motivés pour apprendre en profondeur que les visiteurs de l'été qui tentent de faire trois parcs nationaux dans le même jour. Les visiteurs hivernaux sont dans votre région pour deux ou trois jours, et peuvent participer avec vous à une ou plusieurs tournées à ski ou raquette. Près de 90% de ceux qui viendront avec vous sur des raquettes ou sur des skis essaieront ce mode de transport pour la première fois. Cela signifie que vous devrez au moins fournir quelques instructions pour l'utilisation de cet équipement avant de commencer votre tournée. Vous ne pourrez pas couvrir une grande distance même si vous pensez que ces novices sont capables de se déplacer plus vite sur les skis qu'ils ne le font à pied. Il vous faudra enfin être tout à fait précautionneux au regard des conditions de sécurité. Les visiteurs devront savoir, car ils sont pour la plupart débutants, qu'ils tomberont de temps en temps. En général cela ajoutera de la gaieté à la situation, mais si quelqu'un est trop mouillé et attrape froid, si un vent froid souffle, prenez garde à l'hypothermie et sachez comment vous sortir de cette situation de perte de chaleur du corps.

Les scènes de la vie sauvage sont particulièrement spectaculaires en hiver. Comme il est difficile de rassembler les groupes en raquettes ou à skis, essayez de renforcer la relation entre le visiteur et l'espace. Ressource pour l'humanité et source d'inspiration, en hiver la nature sera moins utilisée comme laboratoire d'étude.

Les interprètes dans les parcs enneigés mènent une vie très isolée, car il n'y a aucune activité extérieure. Si vous êtes un jour interprète pendant l'hiver, vous aurez tout d'abord à vous sentir bien dans votre propre peau.

[Haut de page](#)

Tous droits réservés © - Propriété de l'OFB